Vol. 11 No. 3166 Thursday October 25 1917 TAIRIKU NIPPO 第三千百六十六號 大正六年十月廿五日（木曜日）

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

歐洲電報

◎露國總帥新任されん（倫敦）

新聞紙の傳ふる所によれば露國首相クレンスキー氏は本週限りを以て臨時露軍總帥の職を辭しブローニン將軍露軍總帥に任命せらるべしと（廿四日）

◎捕虜八千　重砲七十門に達す（巴里）

エイジン北方昨日戰佛軍の大捷は重大なるものにして捕虜は八千を超へ重砲七十門機關砲八十門其の他各種砲門の鹵獲數十門に達せりと佛國陸軍は發表せり當日戰タンクの大活動は特記に値す、シャンペーン方面に於ける佛軍の運動も大成功をなし獨軍は敗退するに至れり（廿四日）

◎英國船舶先週の損害（倫敦）

先週中に於ける英船舶の敵潛航艇又は布設水雷によりて沈沒せしもの千六百噸以上のもの十七隻（先々週は十二隻）同噸以下のもの八隻（先々週ゐは六隻）漁船に損害なし（先々週は一隻）英國入港船舶は二六四八隻出港船舶は二六八九隻なり（廿四日）

◎伊國船舶先週中損害（羅馬）

伊國船舶にして先週中潛航艇の犠牲となれるもの一千六百噸以上のもの三隻以下のもの一隻、一隻は敵の襲撃を蒙りしも辛じて難を避け得たり（廿四日）

母國論評

意味を爲さゞる二交換問題（下）

對支方針と米鐵の解禁交渉

而も再現せる段總理の施政は支那國民の輿論を代表せるにあらざるを知らず。是れを之れ察せず寺内首相は萬事獨斷を以て事を處せんとし、國論の反對は我が外交方針を邪魔するものなりと傲語して憚らざるなり。戰時戰後に亘り、我帝國の對外發展、國富增進を期すべき千載の好機に際して最も無意味なる交換條件を承認し、我が國權の墨こまり我商權の縮小せんを欲し、延いては東洋禍亂の根原に培にんとす。國は民を以て本とす、國民は道の意味を爲さゞる支那參戰の交換條件を率先して承認せんとする現内閣を、放任せんとするや。

次に意味を爲さゞる第二交換問題とは、米鐵の禁輸と邦船太西洋廻しの要求是れなり。日本船舶を制限連賃にて大西洋に四十万噸供給の要望は、本年來英米政府者の我に

對支方針と米鐵の解禁交渉

が政府へ内交渉を試みつゝある所なりと聞く。而して米國鋼鐵の輸出禁止は要求船腹の應諾を得ば、之れを交換條件として一部解除すべしといふが一説にして、他の一説は紐育特電の報ずる如く「米國の鋼鐵供給は之れを全部日本にて協商國用船に供し造船すべし、戰後には米國の所有に移すべし」との交換條件にて、造船材料を解禁せんと協議を進めつゝあり云々。我が政府の解禁交渉案も或は初めより斯の如き交換條件を附したるものなるやも知るべからず。果して然らば是れ亦交換條件として意味を爲さゞるものなり。如何となれば、我が自國貿易さへ不足なる現狀の船腹を割く代りに、從來自由に供給されし米鐵の一部供用を許すといふが如きを交換條件なりとは、餘りに無茶の好き外交的辭令ならずや。又將來の本邦新造船を悉く米國の所有にするといふ交換條件の下に、其の材料だけを解禁すべしといふも一向有難からざる條件にして、意味を爲さざるの交換條件たらずや。左れど我が政府の對米交渉は、或は此邊の條件附

對支方針と米鐵の解禁交渉

一部解禁を當初より望めるにあらずやとも思はる。全部解禁交渉中鋼のため輿論を求めし商業會議所代表者ふ對し、寺内首相は『諸君に交換條件の名案あるや』と先づ問ひ、民間にて勝手の運動を起すは國交を害するのみと、例の獨斷的政府萬能主義を振翳したりと云へば、其の交渉内容のほども推し量らるべきなり。刻下我が對米解禁交渉の重大問題及び對支方針の根本的變改を要するの時、政府者の意味を爲さゞる所謂交換條件を以て、國民は滿足する積りしるや敢て問ふ。（完）

雜纂

禁輸問題と自給策（八）

河田嗣郎

此の意味に於て今日は實ふ我國に取りては千載一遇の大時機である能く之を利用して百年の長計を樹て得ると否やとは實に今後に於ける我國の運命を決定し隆替興亡の因て岐る所を爲すものたるを疑ふ事が出來ぬやれ莫大小解禁運動やれ鐵材禁輸解除運動と當面の問題に對して奔走するも事年ら同時に又此等に對する以上の注意と努力を以て我が經濟の根本的建設を圖る所なくして奔命に疲るゝ所のみ多くして遂に大事を取逃すに至るなきを保し難いであらう

▲崎形工業の發達

而して又吾人は我國の大工業が從來の如く原料自給の見込乏しき方面に於てのみ崎形的に發達し其方面のものに獨り代表的地位を與へ他の方面のものは遲々として發達せず何時迄も手工業的面目を革めざるが如き狀態は一國工業の全體に渉りて之を觀たる狀態としては決して圓滿にして健全なるものとは言ふ事が出來ぬ餘りに極端なる國際分業的加工々業に偏局することは我國の經濟をして餘りに多く他國に依賴せしむるものたること既述の通りであるから同じく工業の發達を圖るならば稍萬遍なく之を圖り少なくとも原料の獲得と販路の確保とに對しては餘りに甚しく他國の好意に依賴せず自國の力を以て自信ある發達を爲し得るの謀を爲すが一國としては必要な事だと思ふ而して之を爲すが爲に只管に資本の力に依賴する以上に今少しく人の頭腦に依賴し之を働かしめ之を絞りて其内より工業其他一般に產業發展の原動力を導き出す事に心掛けなくてはなるまい物の供給には制限があり特に天然の資源は割合に早く涸渴し易いが人の頭の働きには限りが無く其力は無盡藏であるから我國の如き天然資源の乏しき國に於ては特に人の頭腦の働きに依賴する所のもの多大でなくてはならぬ方針と云ふも計畫といふも組織と云ふも發明と云ひ工夫と云ふも將又事業と云ひ活動と云ふも畢竟頭腦の働きの發顯に外ならず頭さへ働けば無より有をすら造り出す事の出來る次第なれば頭の働きの鋭敏なる限り物の少きを憂へないのである

要するに禁輸問題の如きは大いなる流の一支流たるに外ならざるものなれば吾等は能く其の本流に溯りて源に於て之を制するの工夫を爲すが肝要である（終）

寄書

信仰些談

ヱ、ミ生

△善くなるも惡しくなるも、死ぬるも生くるも人間の勝手である

△何處へなりと思ふ儘の方向にドシ〳〵行くがよろしい、當つて碎けろで一度打ち當つて見ると後悔か滿足か何等かの解決が得らるゝであらふ

△私は個人としては人のすることが社會と無辜の人に害を及ぼさぬ限りは何んな事をして居らふとあまり出しやばつた干渉はしたくない、又たそれをするのが自分の義務だと思はない

△私は只だ自分の信念や理想などを記すのは兎もすれば迷へる人の道しるべとなり暗きに惱む人の標準となり、過てる人に反省を與ふるの轉機ともならうかとの婆心よりである

△人間ゐはいろ〳〵の欲望がある人はその欲望を悉く滿足せしむるのが人生の眞義かの如く思ふて情の動くまゝに、何等知識の判斷を待たずしてその後ろに驅けて居るものである

△併し人間の慾望は決して同じ色合で一つの方向をさして働くものではない、金然敵と味方の如く一方が然りと云へば他は否なと叫び一つが爲さんと欲すれば他は爲すなと制するよな場合が常にある

已れを殺して社會の爲めに仁をなせと押すものあれば、社會を犧つても已れの腹を滿せと引くものがある、此のよふにして人間の慾望は常ゐ一を爲さんと欲すれば他が常に衝突、常に矛盾して居るのが人間慾望の働く形式である、さりとて『敬神愛人』を主義とする圍ひのうちに在つて、我儘放縱の生活を事として居る人のあるのは猿間しい、國家の發展を口にする癖に國を恥かしむるよふな事をして生業を營む事の出來る人は嫌はしい

△人間は上下左右何れの方向へなりと意馬心猿の馳ける儘に行くことが出來る、併し自分と云ふ者を何時迄も世の淺薄なる慾望の奴隸となし、ケチなアンビションや下劣な生活のうちに縛して置くことは堪へられない

△人間のうちにかゝる不滿の念のあるのはやがて他のヨリ善美ヨリ高尚なるものに對する希求憧憬の念の頭べをもたげつゝあるを語るものでなからふか、然り人間は矛盾ゐ始まつて統一ゐ、粗野より精効に、醜惡より善美に、下賤より高貴に、形式より生命に到達し得る迄は滿足の出來るものでない、

△行く者をして行かしめよ、當つて碎ける迄！、私は光りの國、美の國、愛の國へと眞一文字に進んで行かふ

紐育生命保險會社 本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
郵函一〇九七　阿部孝之　電話シ五九〇〇

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエンジングーン
郵函三一　岸本商店

政宗會
當番幹事　高橋金次

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八　郵函一三五六

富士山印
レコード
▲毎月新音譜賣出し
コロンビア蓄音機
目錄無代進呈

シンガーミシン
及び附屬品、ベビー歩行機、乳母車等一切
晩香坡メーン街二三一
代理人　村木靜夫
電話シー三四八七エル
自宅ハイ四七八アール

針醫專門
晩市アレキサンダー街四二二
國民學校の向ひ側
寺尾ミキ

和洋食料品
太平洋相互商會
晩市バウエル街一七六
電話シーモア七二七

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

代書契約書作製　貸金周旋
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

旅館並に下宿　バウエル街二五二
東鄕ルームス
古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　バウエル街一〇七

△煙草　果物　菓子
東ヘスランダス街二五三半　同支店

晩市パウエル街四六九
（電話ハイ一四一〇）
中村商會

△五色湯
晩市メイン街一二二
電話シー三三七エル
中山事務所

晩市パウエル街一九一五
電話ハイランド一七二五オール
食料品一切
平山商店

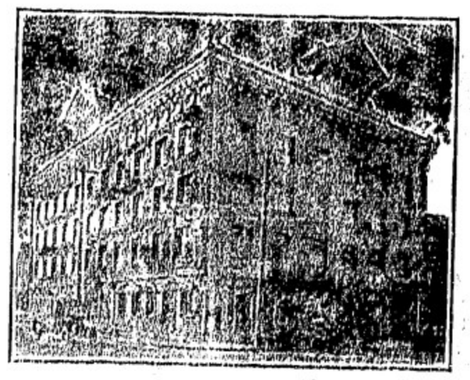
電話ハイ五四二
郵函九三四
佐伯事務所
SAIKI & CO.
231 POWELL STREET VANCOUVER B.C.

晩市東カドバ街五一三
御菓子製造
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

晩市バウエル街一七六
電話シーモア七二七
日本送金締切日
メキシコ九十月廿七日（土曜日）
ハワイ九便十一月七日（水曜日）

◎日本行船切符取扱申候

◎送金引換證
歸朝者の御便利を計り金額の多少ゐ不拘東京又は神戸にて直ちに現金に取換らるゝ爲替券を發行致候



◎日本紙幣　米貨と御取換仕候

晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア壹貳參）

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを控へ御携帶下さい

日加特產

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

天長節御用品
◎御眞影　兩陛下御眞形大形額面　一弗五十仙
天皇陛下御眞影金色縁額　二弗七十五仙
◎國旗　日加兩國大小種々
市内は電話にて御申越次第早速御届け可申候

古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

外食料品
バウエル街二一四
下村商店
電話シーモア三三九三

むし菓子　栗饅頭
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
新刊書籍勉強販賣
月刊雜誌　郵送無料
御送金は書面爲替又はチェックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

要電報

英佛飛行機隊優劣論

敵前獨逸ツエペリン飛行船が大東佛國を襲擊せるに際し其の六隻迄墜落せしめられたる上該船隊英國を襲擊するや英機隊は其の一機をも墜落せしめ得ざりしに對し英國軍務當局は語つて之れを以て直ちに英機隊の無能を責むる能はず獨船隊の英國を襲ふや氣鋭の時なり佛國ふ至る時は既に長途の航空ふ疲れ器械又故障を生せるの時なり英機隊が氣鋭の飛行船隊を邀擊して墜落せしめたる大戰來既に十六隻に達せるを見るも明瞭ならんと（廿四日）

敵國人財産沒收聲明

米國にある勃國、土耳其、墺匈國及び獨逸各國民の所有財産は米政府之れを沒收するの布告を發せらるべし以上各國民の米國に有する軍需品は多大にして尚以上各國民の投資より生ずる利益は自由公債資金に充てらるべし（廿五日）

西部愛蘭反亂せんと

愛蘭に於ける少壯派は再度反亂の徴あり西部愛蘭は將に武裝して起たん形勢にありとデリー、メール紙は報ぜり（廿五日）

媾和協議と各國領地

本日英國下院に於てハント氏は政府ふ對し英國が敵國と媾和商議を開始せんとするふ際して日各屬領地及殖民地當局と協議を經る事なくして行はる可きやと質問せるに對しボーナー、ロウ氏は其の然る可きを聲明せり

雜報

除隊兵の支給

第十一スペシアル、サーヴイス、カムパニーの隊長デール、ブレー、モンチース少佐は昨日除隊兵の支給に關して發表する所あり即ち加奈陀出征軍の士官、看護婦、兵員にして今回の歐洲戰爭に連續的ふ六ケ月の軍務を完ふし名譽の除隊となりしもの又は今後なるべき者に對しては其除隊當時の位地に拾當するペイとアロウンスとを三ケ月引續き支給せらるべしとの旨にして兵員は西へスプングス街九百十一の第十一カムパニー本部を訪ひ所定の樣式に記入を爲すべしとなり而して此樣式はヴイクトリア又はヲタワに送らるべく尚は去る十月一日以後に除隊となりし者に對しては「ユスクアイルモルトなるデユー、ユニットのペーマスターより直接支給せらるゝ次第にして十月一日以前の分に就ては「ヲタワ」當局の手ふ管理さるゝなりと

活動寫眞を持つて

日本行を計劃中の

ダイヤー中尉

倫敦なる加奈陀軍隊生隊本部附のデー、デユー、ダイヤー中尉は昨日東部より來晩、ホテル

古新聞の輸出

新聞紙代の半分は反古で儲かる……

□日本の古新聞紙がさかんに海外へ輸出されるのはこゝ數年來の新事業で近來ますく盛んになり殊に支那、朝鮮、滿洲あたりの需要は素晴らしいもので騰張り用から暖爐張りなどは勿論の事野菜から肉類などまで新聞紙に包まれる有樣で殊に本間地になるほど其の需要が多くなる、最近ふ至つて盛賞が暴落するまで浦鹽邊へも盛に輸出されて印度の方へも

□大々的に輸出されてをつたのが本年二月頃から一時ピツタリと印度輸出が止まつてしまつた其の反動から印度内地では日本の古新聞紙が一貫目三圓から五圓と云ふ高値を現しソレでも需要がやまない、昨今は九で貴重品扱ひである、斯う云ふ狀況であるから古新聞ばかりは幾らあつても品物が足らず現在日本で買集められる古新聞の八九分通りは海外へ輸出されて了ふがそれがため買集め相場の騰るは當然の話である、今年の春は最高一貫目五十四五錢とよびだしたのがこの夏にいつて六錢から四十錢匁で止つてゐる、買ひ集められた

□古新聞は一旦屑物消毒所の手を潛つて皺をのばし塵を拂はれ一貫目四十二三錢の相場で問屋の手にはいるそれから内地で捌けるのもあり輸出されるのもあると云ふ順序であるがこれから追々寒さに向ふと例の支那での暖爐張り僅り等が激增するので相場も益強張り

本社東京特電（二日午後二時半着電）

郵船巴峽通過

印度洋と地中海危險なる爲に郵船會社は歐洲航路を變じ今後巴奈馬運河を經て會社船を英國に航行せしむべし

聖上の御親閲

天長節祝日に際し聖上陛下には觀兵式御執行あるべし

飛行家出發す

成功せる烏人スミスはサイペリア號にて歸米すべし

女教師の大會

全國女教師百五十人は明日東京に大會を開くべし

官吏增給計畫

政府は來年より官吏の給料一割を增加すべし

借欵代表會合

支那の四國借欵代表員は近々倫敦に會合協議を爲すべし

氣に向つて來る朝日新聞一箇月の

□分量は約五百五十匁あり、新聞代の半分は古新聞代の賣拂代金で回收されて居る勘定に成る、これだけの紙を白い紙の儘で賣つたら目下の紙價では一貫目一圓二十錢位は請合なので新聞は眞白で配達して貰ふ方が結構と云ふ向があり、銀貨の鑄潰しと同樣に市價の變動はこんな奇現象を起すのである

通行法委員會

晩市街路に於ける事故頻出するあり市會に於て右に關する調査委員を任命し通行法改正に就て協議せしむる事となし委員として市會議員ゲール氏同ヤーク氏、同マーシャル氏及び警察署長マックリー氏選擧せられたり右委員會は本日午後二時半より第一回委員會を開催す可きが署長マックリー氏は本件に關し語つて『晩市の道路狹隘ふして近來自働車の增加せるは本問題の解決を益々困難ならしむるものあり』云々と語れり

三宅氏と尚武會

明日當市ドミニオン、ホールに於て希臘力士ガスト、ババスと試合すべき三宅太郎氏は昨夜來晩せるが本夕は尚武會道場に於て同好者の爲めに稽古すべければ會員たると否とを問はず參會隨意たるべしと云ふ

◉柳川めしや主人　柳川仲藏氏は今回歸國に際し義勇兵後援會に金五弗、國民學校に金五弗寄附せり

◉義勇兵後援會寄附金　其後の寄附は左の如し

ラスキン、三宅隆吉氏拔

▲金五弗也、三宅隆吉▲金一弗宛　太田登一、石田唯一、林辰雄、町田順次郎、山城龜次郎、小山利平、橋本類市、及川一馬、廣門磯之助、佐々木要助、中本吾一、佐野司一、青木千代吉、是清高次、川上常太郎、原田福一、藤井福松、太田房吉、曳地忠四郎、立道長太郎、中田毅、古武家伊作、安部榮五郎、岩中梅吉、池田留吉

計金參拾弗也

▲一金一弗也、沖見久太郎

▲金十弗也、綿中彦三郎

小計金四十一弗也

□大陸片々

▼露國首相ケレンスキー革命開始の際死殺せざりしを悔む國難突破の苦衷は蓋し想像以上ならん

▼稀代の英才彼も亦滔々たる大勢の前には波に搖蕩せらるゝ扁舟の如し進路定まつて船体は危し

▼米國徵兵力針ふ缺陷あり來春改正の意ありと施設は經費潤澤の爲に難關なし良兵を作るは難し

▼鮫山藩主石川子爵豐太閤の裂封冊を廢す時價五十万は反古の最高價なるもの成金一部乖離せん

▼南米を視て華山一文を草し青年不可行と題す勉學を目的の勞働從事者南米に志を得るは至難也

▼江原翁曰く醉拂ひは總て不可露國は即ち革命に醉ふと日本は金に醉つて前後忘却か金量貧弱也

▲洋食▲
晩香坡市に於ける日本人經營唯一の洋食店
▲弊店の特色は原料の新鮮なる事と給仕が叮寧で然して廉價なる事です
▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

日本人御旅館
新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御座候、乘車共に非常に便利ふ御乘船御來市の節は御投宿願上候
ブランスルパート市フレザー街
持田旅館
館主　持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

妻子呼寄願書代書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街一二八
勞働倶樂部
電話シーモア四一四五

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀨商店

關取印飛切上白米
無類江州澤庵
内外食料品各種
御婦人用切地一切
和洋雜貨各種
トランク、スーツケース
其外品々大々的勉強を以て差上ます
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シーモア三七二一

大工仕事一切
東カドバ街六四三
重井禮藏
電話ハイ、五三六エル

玩具一切
キヤンデー類
バウエル街三一八
三隅商店

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話シー二〇六四
山内善平

新調
男女、小兒勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
電話シーモア三七二一
小澤靴店

特別仕立
第次文早速調
御入用の注文は御節候
Sovereign

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街三三八
電話シーモア二二六九
加藤靴店

バウエル街三四五
名畑靴店

▲婦人用新柄
スプリングコート九弗五十仙より二十弗まで
△其他御注文に應じ廉價を以て最も体裁よく御仕立致します
▲小供用
サンマードレス、スーツ並にコート
▲婦人夏帽子（新形）
△た好み通りドンナにでも飾り付致します
御婦人並ふ子供衆の必要品は何んでも有る店
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

新造船各種修繕
ブランスルパート市
末廣豊
郵函（三一四）

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版
弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

貸家
バウエル街二四三メイン
フロアー貸したし家賃其他面談希望の方は紀の國屋商店へ御照會あれ

シーピーアール船日本行
十日間にして
横濱着
（アジア、ロシア號）
（各船出發日期）
十月廿五日　アシア號
十一月廿二日　ルシア號
H. W. BRODIE
General Pass. Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

御用有之候節は前記代理店ふ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
シーピーアール會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. R. Co.
Vancouver, B. C.

開業廣告
今般左記の處に洋服店を開業仕り丁寧迅速品質精撰破格の安價を以て御用命に應じ申可く併て洋服洗濯及びプレスも相營申候に付何卒御引立の程編に奉希上候也
晩市メイン街一八四七
鬼塚洋服店
電話ファーモント八七三

男女洋服地及レーコーン一トー新柄到着
レンコート
シーズンは
來れり
今年流行の
スタイル
高尚確實な
レーンコート
地質及び色合は各種
仕立は日本人向折襟
立襟各種
オバコート兼用品
値段其他子供用は二弗五十仙より五弗
八弗より二十弗
晩市メーン街二二二
相星洋服店
電話シーモア三三七六

日本人御旅館
室内清潔、取扱ひ丁寧
ブランスルパート市西第六街
三〇四「郵函八九四」
電話ブリユー五〇五
須賀旅館
ブランスルパート市カウベー
△新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀亜藏

●英語初步フヲニック式發音基礎
●ハイスクール豫備科●公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
ハウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド二二六

晝夜撮影
メーン街二二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C,
鑛詰類　雜穀類　乾物類　醬油類　精選優良漬物類　煎茶各種　右精々廉價販賣可仕候間陸續御用命被下度候上
新着品
筍、苓、松茸、牛肉松茸、奈良漬、鰻、蒲鉾、小豆、ウヅラ豆、隱元豆、黑豆、空豆、板昆布、オボロ昆布、花切大根、椎茸、鰹節、白黑胡麻、ヒジキ、ワカメ、青切昆布、干瓢、鶴甲萬印、鶴甲文明、鶴甲菊、麒麟味噌、白米、糯米（扇印商標）、風味佳良、ラッキョ味淋漬、梅漬、紅生姜漬
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一　電話シーモア六八三

客自動車
電話シー四九八〇
晩市バウエル街
成梅軒前
村田宮崎

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞▲大阪毎日▲東京日々
五大新聞取次
△月四十右仙△地方郵税共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ワシントン街九一八
取次所　武田硯灣
918 Washington St. Seattle

清潔
自宅移轉電話變更
今般一四三ダンレーヴィー街ダンレーヴィーホテルに移轉致し候
ダンレビーホテル
バウエル街ダンレビー街角
日加銀行向側
電話シーモア六九四二ワイ
上酒寫之助

懇切
衛生家諸君
一季候の變化は諸病の發作を助長せしむ滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
一瓶料一弗
一箱一弗
こゝろみよ
○身心過勞の人○神經衰弱○不眠性○○腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver.

低廉
S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
スウエタコート
男女並に子供用
スウエタ　大人及び小供用
パンツ　大人並に小供用
特に日本人向
ハツト及びキヤツプ
レンコート
右最近流行各種新着
此の他男用品一切有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
バウエル街二一三、二二九
電話シーモア三五九七

とも白草

第二十三回

美しい優しい情深い繁子の身體に、何うしてそんな忌はしい血が潜傳してゐるのか、是は誰人も不審に思ふ所であらう、然し謂を聞いて見ると不思議でも何んでもない、その事情は關らずも松本清兵衛と其子正雄との話に依つて知られたのである

清兵衛は大阪行の汽車の中で、秋峯と茂雄とを見てから、其姿からついて見へる、その現ども幻とも付かぬ二人の影が、或時は惡鬼の手ともなり、或時は獄卒の笞ともなつて、清兵衛の心を折檻する、叱責する、それは二人の面影が、曾て二世を契つて現世を緣さへも結び遂げずに別れた、お春の容貌に酷く似て居たからである、自分が今の妻を持つた爲に使りもせずに置いた其輕薄を恨む中に自分の胤の双生兒を産んで沒くなつた、お春の姿に生寫しである、お春は捨てゝ顧みなんだ事を一生涯の最大惡事として、清兵衛は心に恥じてゐた、少しでもお春の亡魂を慰むることが出來たら、彼は金錢も惜しうない、名譽の幾分を失つても厭うまい、と覺悟してゐた、死んだお春を慰さめるには海院和尚の云つたやうに、二人の小供を探り當てゝ、立派な人間に育て上げる他は無いのである、然も彼は其の二人の小供かと思はるゝものに出會た、秋峯と茂雄とが夫れなんだ、その日はもしやと思ふ位で大阪へ歸つたが、どうしても二人が氣に掛る、朧々と目の底に殘つて居る二人の姿が、いつとなくお春の姿になつて早く助けよ、早く救へよ……と耳の隅で催促するやうな心がする、そこで清兵衛は堪りかねて、秘密通信社の手を煩して二人の住所、身分、職業を探索させた、處が二人ながら親もなく、兄弟もなく、天から降て來たやうな身の上で、一人は講工、一人は新聞記者をして、土佐堀の大村屋に滯在をしてゐるといふことが知れた、聞けば聞くほど自分の悴に異ひない、家には正雄と云ふ立派な後繼者がある、けれど清兵衛の子としては二人の方が兄である、母が不幸で死んだ爲めに二人とも他姓をついで、二人とも貧乏な暮らしてゐる、松本家から見れば恰で乞食の肚者はお春の生んだ我子に違ひない、それでなければ二人の姿があれほどに好く似て、その又二人もしお春の生んだ兒に違ひないとすれば、海院和尚の敎に順つて、相當の財産を分けてやらねばならぬ、然し夫にしては正雄の同意を要する、正雄にも二人の兄のあることを知らせて、成るべくは彼の名で財産を分けたいと斯う思つた今までは一人の同胞もない心細い身の上とのみ思つて居た身に、二人の兄が突然わいて出たと聞いたら、彼は定めて歡ぶに違ひない、父の心を深く察して、財産分配お

の境界であるけれど、もし果して二人がお春が生んだ双生兒であるとすれば、正しく正雄の兄である成行に由つては、末々は松本家の相續者に爲らうも知れぬ、世に「不具者の子ほど可愛い」といふ諺がある、その諺は全く清兵衛と双生兒との間に於て證據立てられた、清兵衛はまだ二人に親しく物を云つた事もない、二人は元より父として清兵衛を見たこともない、實を云へば二人が果して清兵衛の子であるか無いか、夫も知れぬ、けれど清兵衛は心に極めて居る、汽車の中で乘り合せた二人故障は云はんだらうと斯うも思つた、そこで正雄を居間ゐ呼んだ、正雄はまだ今日までも打出さずに居た、結婚の許可を受けねばならぬ、然し人八重子と約束したことを恰で好い機會、今日こそは果さねばならぬと心の中に思ひながら、父の前へ出た

住よし新菓
菅原草紙梅
夜の
みかさ山
わつふる

特製蒸煎餅
じようせん餅の特効は往昔普く世人の知らるゝ通り大人小兒共常に服用さるゝ時は腹中を温め脾胃を整へ、せんそく、咳引風、咽喉病等に特効あり弊店の蒸煎餅は特に原料の精鮮なるを選み以つて特製したるものなれば多少とも御用命の程奉希上候
晩市バウエル街三五九
かす
電話シーモア二七二九

和洋食料品
青物、果物類
バウエル街二三八
梶木彦之亟

加奈陀 晩市東ヘスティングス街二二三
日本人會本部
The Canadian Japanese Association
213 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

貸室大強勉
一月ケ貳弗五拾仙以上
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館 主有馬

ドライグッヅ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

かきめし
めし、どろ、
其他御好み次第
電話シーモア二六九九

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有ります
バウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 岡部春市

○婦人子供衣服
同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St., W. City

東カドバ街四三八
京都醫專醫學士
電話ハイランド一一一
石原明之助

東カドバ街四七六
醫學士
電話ハイランド六五五
高橋康百

バルエル街三五八
醫士
電話シーモア四二六七
木下德太郎

公認
バウエル街二一〇
シーモア二五五五
下高原幸藏

南京料理
原料精撰にて御調進致します
御手輕料理
うどん、そば
もりかけ
きつみどう
十仙
十五仙
二十仙
廿五仙
廿五仙
子供
そば
其他
バウエル街三三三
電話シーニ七七九
山科

男女洋服新調並に修繕
晩市バウエル街一三四
齋藤洋服店
ノースアーム方面にて御用の方は同地小學校迄御一報被下度候

婦人、子供衆切地
色々取揃へ有ります
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六
モントリオル銀行北隣
上田とも

各種時計並に附屬品
金銀細工及修繕
晩市バウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九五

メイン街三一六
同分店
主任 山村

和洋雜貨食料品
魚青物
前記の品々極力大勉强を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚は電話にて御注文の際は直に持參可仕候
並にこうじ製造販賣仕り候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治
日本行汽船切符取次

室内清潔取扱丁寧
晩市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

工場 晩市アレキサンダー街六六二
事務所 晩市バウエル街一六七
富士洗濯所
工場 事務所 電話 ハイランド九九 シーモア九五九

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

ドレス、スカーツ
並に小供物裁縫
日進合資會社二階
吉田まつ

御旅館
室内清潔 取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
切符取次
日本行各汽船
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

御菓子製造所
御祝餅並に折詰菓子
ぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

直輸入
豆類卸販賣
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四二三

にまめ一切
でんぶ 天ぷら
てんぷら 親子丼
晩市東カドバ街二三一
山崎屋
電話シーモア四一三九エル

●煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西へスティングス街四三五
モリス煙草商會
（電話ハイ八六五）

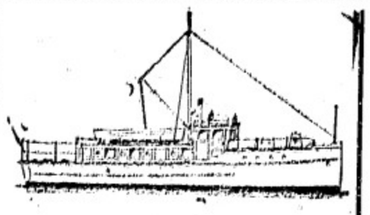
和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七二
福井旅館

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

和洋食料品一切其の他雜貨類
晩市坂市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

菓物煙草
キヤデンヤキ
貸ルーム
室内清潔
バウエル街三七九
電話シーモア七〇三
中川商店

新鮮ミルク
クリーム バター 配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド 國久 輸



新造船各種其他修繕
小生儀今回元太平洋造船所跡を借り受け造船業開業仕り候に付ては安價、確實、丁寧お御用命に相應す可く候間何卒御引立の程奉願候
晩市ジョージア街一七七三
久岡造船所
久岡文次

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
當社は貸附、手形引替、手附貯金預金利子附定期預金
本社事務所內に日本郵便支局あり日本送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸與致します
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エ、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
日本金融
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 土曜午前九時より午後一時迄 夜間は閉店

迅速
町筋本店特色の
晩香坡市メイン街二二五
山鍋洋服店
電話シーモア二六六四

手打
うどん
そば
そうめん
燒麩
製造
卸賣
晩香坡市ダウン街一七四
電話フェアモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

増員至急募集
シーギヤング
ビーギヤング
鐵道
セクション
日給貳弗以上オバータイム働あり
年中休みなし
東部線（ショップ働 トロント市附近 カナクリーニング働 モントリオル市附近）
西部線（ショップ働 ウイニペッグ市附近 フレッセド働 メデシンハット市附近）
增員致しますから至急申し込みください
其他夫婦の御方には適當の場所もあります
日加用達會社
バウエル街三六二番

日本近信

見ると聞くとは

大違ひの南洋

△土人の子等が踊ふ

△カツユーシヤの歌

敷島南洋視察團員

唯野眞琴氏談

横濱商業學校教諭唯野眞琴氏は嘗に帝國教育會派遣の敷島南洋視察團一行に加はり臺灣南清及びボルネオ瓜哇の視察を爲し最近歸朝したり同氏は語る「視察團一行は七月三日神戸を發し臺北厦門を經て直に香港に行つたが英國政府の殖民施設の整然たるには驚いた香港から英領北ボルネオ嶋サンダカンに直行したが此の航海中三度夜九時頃ふ荒る

▲暴風ふ出會つて困難しサンダカンに到着したが此地は資本金二十万圓の殖民會社が統治警察行政の權能を握つて居るが收支價はや

内務省免許

産婆

立石哲子

晩市ダンレビー街百十一番

電話シーモア八〇八八

が恰も王の即位廿五年祝賀會にて其の靈應を受け次で瓜哇第一の貿易港で支那人商業上の根據地なるスマランに行つた此處には八千万圓の長者支那人建源を始め支那紳商非常に多く日本商人などは微々として振はない八月十八日スラバヤを出帆しボルネオ東海岸を經て再びサンダカンに寄港し歸途臺灣で

▲官民の優遇を受けた要するに今回の旅行により吾々は吾々が久しく抱いて居つた南洋觀を根底から破壞された點多く內地人の想像して居る熱帶の風土病や酷熱の如きも見ると聞くとは大違ひで氣溫は九十度以上に上る日はなく蟲蟻ころか爽快な樂土で山の隈まで水田を見物價も比較的安い夫ばかりでなく瓜哇嶋の土人の如きは久しく蘭人の壓迫ふ苦しみ吾々に向つて口を揃へて何故日本人は早く瓜哇を占領して自分等ふ幸福を與へなかつたのかと訴ふる樣な始末で支那人に對しては輕蔑するが日本人にはトワンジャパン（日本の旦那樣）と呼んで居る船腹不足のため到る所貨物は日本製品である和蘭政府が日本を

▲假裝敵國と見做して居るのも尤もな事である內地人は此際相當の資本を投じて商戰に努ひべく又苦力的勞働者の移入や組製品の輸出などは絶對に排斥して此の千載一遇の好機に最も根本的な事業に着手しなければならぬと信ずる」云々

△食料品

晩香坡市メイン街二〇八

田川商店

電話シーモア二五五七

メーンルームス

室內清潔取扱

晩市メーン街一七

井上政吉

御めし

並に手輕御料理

仕出し

御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候

晩市バウエル街二六四

拾仙めし○万

電話シーモア四三九八

和洋雜貨

食料品一切

バウエル街三三七〇

理髮床

西洋風呂

清潔丁寧は

弊床の特色

熱海床

右精々勉實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候

バウエル街三三七

蛭崎商會

電話シーモア二四一三

スターション

マグロ

其他魚類一切

青物類

かまぼこ

バウエル街二六二

田中六彌

電話五六六一

ISOMURA YAKUHO

249 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

電話シーモア一八五九

リスコ化粧品

磯村藥舗

洋雜貨

並に食料品

本日開店

バウエル街一一八半

辻商店

電話シーモア四七一四アール

信夫屋旅館

室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮嚀に御取扱可申候

晩市バウエル街二三四

館主 佐久間太重

手輕料理

並にうどん

メイン街一一六

梅香

電話シーモア四三六二

なんでもある店

エツキスプレス迅速取扱

晩市バウエル街一九七四

梶木彌太郎店

電話ハイランド一四六一

新鮮なる

ホワイト裁縫ミシン

奥樣！れ孃樣！

皆樣の御家庭に必ずなくてならぬミシンは一般に必要品となるに隨ひホワイト裁縫ミシン會社は常に改良改善に苦心致して居りました

が其結果二三の新鮮なる特長のある器械が出來まして一度御使用になつた御方樣達はホワイトミシンでなくてはならぬ樣仰られます今日にてはホワイトミシンは評判が大で低あ日本部總代理せる中村が至る處より御注文を受て居ります

御用の御方樣は必ず總代理店の中村に御知らせ下されば早速說明書御覽に入れて容易なる月賦拂で御求め下さる樣御相談致します遠近に不拘御一報下さい

ホワイト裁縫ミシン會社

日本人部總代理

中村久治郎

晩香坡市バウエル街三九六

日加銀行二階百〇五番室

電話シーモア八八二

396 Powell St. Vancouver, B. C.

移轉並に開店廣告

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具、ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切

並に修繕

鄭店事各位の御引立に預り從來の場所にては狹隘の爲め左の他に移轉し同時に前記の金物類其所取揃へブリキ細工一切の御需めに應じ市內は遠近に不拘電話にて御注文被下候へば直に御屆可申候

晩香坡市バウエル街三六四

秋山金物店

電話シーモア四五五七

たまつき場

バウエル街二六一

土田球場

日本茶

山吹 正喜撰

防長米

特等

右卸し賣仕り候

バウエル街二五九

土田商店

自宅電話ハイランド六〇二

電話シーモア五九〇〇

時計修繕

貴金屬寶石類

▲金銀細工▼ 婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話シーモア六五二三

郵函九二七

電話シーモア四二二九

自働車運送

天野運送舍

晩香坡市バウエル街二四三

いなりすし

おるこ

バウエル街四二一

喜らく

電話ハイ一〇一八

南京料理

並にそば

其他仕出し

バウエル街二五二

東京酒樓

電話シーモア三三六五

△御手輕料理

並にめし

晩香坡市バウエル街三五〇

くつわ

電話シーモア三八二七

洗濯業

バウエル街二〇六

大倉洗濯所

電話シーモア六五二三

事務所 工場ランスダウン街六四二一

廣嶋屋旅館

アレキサンダー街二三〇

佐藤茂平

電話シー一六一七

御函二一六七

高等

南京料理

日本人諸君の御來樣を歡迎

仕候間何本晩共御光來の程希上候

晩市バウエル街二三七

新北京

電話シーモア五七七四

ボーイ一名入用

めし

手輕料理

晩市ゴーブ街二〇五

電話シー一五三八

いさみ

むしすし

茶腕むし

其他すし色々

晩市ダンレビー街一三九

よし野

電話シーモア一六一八

生魚●青物

かまぼこ製造卸小賣

鳥、牛肉、仕出し

晩市バウエル街三三三

前川魚店

前川三之助

電話シーモア三七八二

內外雜貨食料品

菓子果物煙草類

牛乳卸小賣及配達

晩市メイン街三〇〇番地

ローズパンク

グロサリー

篠末松

電話シーモア三三一七

日本美術品

晩市グランビル街六七三

盛本商會本店

電話シーモア六四一〇

西ヘスタングス街五七

支店（ウッドワードより三軒東）

電話シーモア二三一三

グランビル街九三二

支店 電話シーモア八七二三

デビー街一二一二

自宅電話シーモア五三一五アール

いなりすし

並に御めし

甘酒

其他いろ〳〵御好み次第

バウエル街二四六

電話シー三四五五

會席御料理

すし仕出し

晩市バウエル街三三三

ニコ〳〵

○熊

電話シーモア三〇一九

御理髮所

日本ふろ

バウエル街三四一

にしき湯

營業品目

○雜貨 ○乾物 ○綿般 ○生物 ○醬油 ○醬酒 ○玩具 ○絹布

○錦茶 ○米穀 ○漬物 ○味噌 ○菓子 ○雜誌 ○荒物 ○絹布

○海產物 ○文房具 ○藥 ○化粧品 ○小間物 ○大工道具 ○陶器 ○服物

晩市バウエル街二六九

香村商店

Phone 2181 Vancouver, B. C.

寫眞

晩市メーン街二二八

有門寫眞館

電話シーモア一六八五

スタブストン市

同支店

御旅館

ビクトリア市チャタム街六三

石田元藏

電話書書叢〇 郵函一〇六

696 Chatham St., Victoria, B.C.

果物菓子

食料品

新西院コロムビヤ街八七五

長谷部商店

電話一〇六二アール

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一

バンドラ街角 電話一六二八

日本藥 化粧品

店主 永野商會

永野萬藏

○大阪商船株式會社

滿船切符取扱

（郵函五九一）

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網、フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン機械、マグネト、バッテリー等、其他ギヤソンリ機械、附屬品一切、販賣

晩市ソーター街六八

イー、リプセット

電話シーモア六〇三一

六〇三二

E. LIPSET 68 Water St Vancouver, B.C.

水パイプ、設計等

又は流し取付け

すべて下水

わりの仕事は早くて安く致しますから何卒御用仰付られ度候

東ヘスタングス街二三九

ダブリユ、ブラウン

電話シーモア七七〇

J. W. BROWNE 239 Hastings St. City

葬式一切取扱

▲元取扱丁寧誠實保證

クリーン、マクレー 御棺靴跡

ホーマー街五三一

ナン、トムソン、グレッグ

葬儀社

Nunn Thomson & Clegg 531 Homer St. City Phone 221

一般代理事務

バウエル街三九六ウオールド

ホテル內 三〇五—六室

米國法學士 加奈陀法學士

中井清

電話シーモア二三四一

足立儀代松

GUARDIAN

ガーデーンアー

生命、火災、自動車、保險事務

病傷保險會社

日本人部總代理 中野庄輔

Tel. S. 882 396 Powell St. Vancouver

代書 通辯 代理

加奈陀晩香坡市バウエル街三六八

山田事務所

主任 山田昌則

日本行滿船切符取扱

當國政府へ出生届

對白人交渉事件及

商事取引仲立事務

並に英文約定書作製

登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立

歸化証申請、滿車滿船切符取扱

（電話シーモア九一四三）

電話シーモア四三九八

有志の發起に成れる加奈陀日本人出征義勇兵の
ロールゲーター

雜報

生鮭輸出解禁

キャナリー側失望

當州の生鮭輸出解禁の旨は先ふ本紙ヲタワ特電にて所報せるが今朝のサン紙は右解禁の件に關して記述を爲しフレザー河のキャナリー側多大の失望を爲し居るを報じ居れり同紙曰くサンフランシスコ、エヴアンス氏を首長とする水産委員會は本年ピー、シー州の狀勢を調査して解禁を可なりとする結論に達せるものとは思考されず國際的の問題介在したりしが如し而して

□鏹詐業者

は委員會の提言は未だ總督の承認は經居らずと見つゝあり尚ほ又本年の漁期短縮に就ても委員會よりの提言に出でしものとは思考されず國際的の問題介在したりしが如し而して鮭解禁に就てはピー、シー、パッカースのダブルユー、エチ、パーカー氏は失望の言を放ち吾人は理由を知るに苦しむ或は此方針が好きものなるやも知れず黙に角

□本年度は

吾人に影響することは無かるべしと云ひ居たり云々と此他にもエフ、イー、バーク氏、ヘンリー、ベル、アーヴイング氏等の言を掲げ居たり

遠からず歸還の 邦人出征兵

山崎愛德氏通信

中田繁次、永井榮次の兩義勇兵順次強からず歸還のことは昨日井上歸還兵の賜にて明瞭となれるが最近英國イプソムにて療養中の山崎義勇兵よりの來信に依れば第十大隊の小林清一氏（廣嶋）近く歸還すべく又同隊の濱田濱之助氏（鹿兒島）大川繼之助氏（靜岡）第五十大隊の高岡幸藏氏（佐賀）は之が順を追ふて歸還のことゝなるべく山崎愛德氏自身も同樣歸還するふ至るべしと記しありたり

三井義勇兵通信

第十大隊本部附伍長

邦人兵三井眞春氏は最に伍長に昇進し第十大隊本部傳令を勤務つゝあり先月十六日附にてヴイクトリアの中本氏へ宛て左の如き通信を寄せ來れり『前略、小生儀渡佛後滿九ケ月と成りたり本隊ふ加はりて以降第十大隊の敵塹壕に向つて突擊せしこと實に四回未だ一回も參加せずと云ふことなし吾邦人義勇兵にては小生唯一人なり當第十大隊に屬する

□邦人兵は一小隊以上の人員ありしが……

第一回の突擊にて二名の戰死者、五名の負傷者を出し第二回目の進擊にて八名の戰死者、八名の負傷者を出し第三回の突貫にて二名の戰死者、三名の負傷者を出し第四回目の肉彈戰ふて一名の行衛不明六名の負傷者を出したる爲唯今本隊にて勤務しつゝある者は十一名（勿論一度負傷して再び補充兵として歸隊せるもの數名あり）なり

□歐洲の文明國かあらゆる手段を盡して交戰に從事し居る有狀は實ふ話以上に慘の慘たるものなり次に第三回及び第四回の戰況大略を報告せんに去八月十五日午前四時二十分を期して第二旅團（第五、第七、第八、第十大隊）は一齊に突貫に移る（之より先八月八日迄は我邦人義勇兵は第九、第十、第十一、第十二小隊に二人三人或は四人と十六名の人員を割りて

□各小隊に配附しありしが一回十六名……

を第十一小隊に取集め小生は第十一小隊の機關銃分隊第二射手なりしが下士に任せられ同時に吾義勇兵を銃劍分隊とし不肖其分隊長となりて第三回及び第四回とも參戰したり）此戰にて貴兄も御存じの藤田主稅は悲慘なる戰死を遂げたり小生は餘り進擊し過ぎて小生唯一名危險區域に入り退くことを得ず（敵塹壕より百ヤード吾戰線より約四百ヤードの地點）爲に一晝夜を明かし翌十六日未明太陽の正ふ東天に現れたる頃一呎位ひ宛這ひて吾陣地に歸隊したり

□小生は戰死行衛不明者の中に一時は……數へられ居りしが直ちに中隊本部に馳參り中隊長に面會（中隊長は負傷して第十一小隊長が當時中隊長代理）非常に喜ばれラム酒五勺程飲ませられ次に吾分隊の勇士に面會互に無事を祝し武運長久を祈りたり（未完）

沈沒しない船

發明者來晩

臺灣總督府工事技師張金紀氏はシヤトルより今朝來晩せり

紐育のダブルユー、テー、ダネリー氏はプリンス、ルパートのドライドックを建造した技師だが今回來晩、ホテル、ヴアンクーバーに投宿、氏は沈沒しない船の發明に志し確に成功せりとの確信を有して居るが其發明船は來月試驗實行の筈で發明の着想は大戰開始後の有力なる支那人商人シン、キーが六千弗の價格の南京酒を不法に貯藏して裁判となりしこと既記の如くなるが被告は辯護士ヂエー、エー、ラッセルを依囑し新西院のポリス、コートにて裁判進行中なりしところ昨日判事は判決を下し酒類は市の有ゐ歸し一方此爲の損害被告に取りて多額なる爲に罰金五十弗と言渡されたり

◉總督府技師來晩

◉沈沒しない船

◉有力倶樂部臨檢さる

州政府各大臣を會員とする美府バンクーバー、クラブは昨夜警官の臨檢する所となりデヴオンシヤ、サイダー數打を沒收し同飲料に二分五厘以上の酒精分を含有するや否やを檢査する事となれり尚同地ふ於しウエストホルム、ホテルも警官の臨檢を受けサイダー六十打を沒收せられたり

◉商業組合定期總會

商業組合は昨廿四日午後四時より同事務所に於て定期總會を開催し半期間に於ける會計及び事業報告に引續き二三重要の件を議決し終て役員改選の結果左の如く當選せり

組合長堀七藏、副組合長內田仙太郎、會計松宮外次郎、監査役前川留吉、是永喜吉、評議員岩本祥太野、松林仲太郎、嶋田信一、梶木彌五郎、三枝亭之助、江畑石松、小川定吉、日夏嘉兵衛、堀善彌、佐伯只一

◉レン、キーの罰金

新西院の有力なる支那人商人シン、キーが六千弗の價格の南京酒を不法に貯藏して裁判となりしこと既記の如くなるが被告は辯護士ヂエー、エー、ラッセルを依囑し新西院のポリス、コートにて裁判進行中なりしところ昨日判事は判決を下し酒類は市の有ゐ歸し一方此爲の損害被告に取りて多額なる爲に罰金五十弗と言渡されたり

◉氷滑アリナ開場

スタンレー公園傍のスケーティング、アリナは愈々來日より開場、本夜は奏樂も加はる筈

◉『サンテルは強い』と

三宅氏語る

△小男のババスも油斷ならず

△力界の猛者三宅太郎君をホテルの一室に訪ふた、六尺の偉丈夫快濶に語りて

△明治三十七年日本を出て英國に渡り佛、丁、伊、西、露各國を遍歷し世界の選手と名の附く人々は片端から挑戰して歩きました、英國にては劍橋、牛津兩大學を初め各學校に柔道教師となつて居ました自分の流技は生國が岡山縣である點から佛外大和尚（世に拳骨和尚と呼ばれた人）の編み出した不遷流を田邊氏ふ就て學びました

△サンテルは強いです　より目下世界力界の猛者としてはアダック、ジョー、ステッカー、ストラングルイス及びサンテルの四人でせうと云はれる公使エクハルト男がカランサの人物を知らないのに驚いた、エクハルトは驢馬である、馬鹿者である。私は苦心の後にカランサ大統領に逢ふことが出來たカランサと云ふ人は西班牙風の所が少しもない人である

往訪者に對して叮嚀であるがなか〳〵意地が惡るくて拔目が無い、カランサは厚い眼鏡越しに私を見ながら『まあ、お掛けなさい』と云つて私に椅子をすゝめた、私は外相チンマーマン博士からカランサ宛てた親展書を手渡しした、私は其手紙の內容を少しも知らなかつた、カランサは其手紙を一と通り讀んだ之を得て多大の苦心を費して之を從事したものである

獨探夫人

（八）

▲エス伯爵夫人

日墨獨同盟陰謀黑幕

美人を被せた說航艇

▲問題のノート

ルーデンドルフ將軍は米國が參戰しても米國の大軍が歐洲に出動する迄に戰爭が終結すると云つた、併し米國が參戰するとならば獨逸は其れに對する準備を調へなければならぬ

▲重大な責任▼

米國對獨開戰の場合米國を牽制するに墨國と日本とを獨逸側に引入れるのが最良の策である、即ち獨逸は墨國を味方に引入るゝ運動をする爲めゝ私を墨國へ送つたのである、駐墨獨逸公使は私を道具として獨墨同盟の歩を進むると共ゝ墨國海岸に獨逸の潛航艇根據地を求めたり石油坑地方より英人を追拂つて獨逸潛航艇用の

石油坑のコンセッション

を獲得したりするの計畫を立てた、公使エルクハルト男は私に『貴女の仕事は困難である、貴女の責任は重大である』と告げた、私はカランサ大統領に二度程逢つた、逢つた結果カランサと云ふ人はとても獨逸の自由になるやうな人でないことが解つた、獨逸外務省も諜報局も駐墨公使もカランサの人物をよく知らなかつたことを發見した、私は拔目が無いと云はれる公使エクハルト男がカランサの人物を知らないのに驚いた、エクハルトは驢馬である、馬鹿者である。私は苦心の後にカランサ大統領に逢ふことが出來たカランサと云ふ人は西班牙風の所が少しもない人である

往訪者に對して叮嚀であるがなか〳〵意地が惡るくて拔目が無い、カランサは厚い眼鏡越しに私を見ながら『まあ、お掛けなさい』と云つて私に椅子をすゝめた、私は外相チンマーマン博士からカランサ宛てた親展書を手渡しした、私は其手紙の內容を少しも知らなかつた、カランサは其手紙を一と通り讀んだ

▲十月廿八日 金曜 午後八時▼ □ベンダー街下ミ二オン水ホールに於し□ パバス 三宅太郎 大試合 入場料 壹弗五十仙、壹弗、七十五仙、五十仙 （前仕合三番あり） 問合せ 勞働倶樂部

本會定期總會の決議による株金拂込中第一、第二回は既拂濟と相成居候處最終の第三回分一株七十五仙一拂込期限は本月卅日限りに御座候間同日迄に御拂込被下候此段廣告候也 十月十八日 三尾株式會社 拂込所 晩市坡市紀の國屋 拾伏町 奧山商店 株主諸君

▲シングル切り ▲デーオーク 場所は當地より五十哩、上地平川 詳細は左記へ御照會被下度候 小松安太郎 牛嶋幸吉 人夫募集 二十名 二十名 Clowhm Fall Sechelt, B.C. 申込所 バウエル街二二三 メイン街三三七 松宮商店 入澤善一

シンガーミシン 柳澤元仁 晩市バウエル街五六八 電話ハイランド六七

日本行各船切符取次所 晩市バウエル街三六八 山田事務所 出國許可證獲得、在留證明願、手續其他不動產及び貸借關係整理、正式委任狀、證言書の作製等萬事遺漏なく取扱申候

ポースト 五千本至急買入れたし委細面談 ダンレビー街上西寬之助 143 Dunlevy Ave.

日本行（船切符出國許可證明願）手續 宇都宮代理事務所 晩市メーン街三三七番 電話シー一六九 郵函 八三一

●こうじ● 製酒元 西米吉 スタンストン（電話三三） 特約販賣 紐の國屋商店 晩市カドバ街一五一 電話シーモア六八三

▲團員 ▲團費 ▲出發期 ▲加入手續 團員募集 一百名（婦人子供同伴差支なし） 百四十五弗 十一月廿日因幡丸▲歸晩期四月十一日橫濱出帆 旅券、履歷書、寫眞（三枚）を添へ申込まれたし保證金廿五弗は直接日加貯蓄會社（御拂込みあるも差支なし） 加奈陀第二回丹國訪問團 324 Powell St. Vancouver, B.C. 幹部 松枝與四松 小島林之助 飯山卓造 拂込所 日加合同貯蓄會社 398 Powell St. Vancouver, B.C.

至急廣告 出發 十一月九日丹波丸 ▲團員增加 加入申込期日切迫と共に團員は既に滿員近くなり、尚續々加入及照會者あり定員超過の見込なれば本團は更に郵船會社と交渉の上十名丈け餘分にルームを得ることとなれり、加入希望者は此際至急申込まるべく詳細は本部に御照會ありたし 加奈陀在留同胞 母國觀光團 主催者 松宮外次郎 省掛泉藏 田川薰 本部 晩市メーン街二〇八 田川商店內 208 Main St. Vancouver, B.C.

御禮廣告 小生本日アジア號にて歸朝仕候に付ては結構なる御餞別を賜り且御多忙中御見送を辱し難有奉拜謝候先は乍略儀以紙上御禮申述候敬具 十月廿五日 香川正三

鮮魚買入れ どんな種類の魚でも高價に買入れます取引はスカウの上で致します 尚食料其他日用品の御便利も計ります ピーエー、シー州ランド 越治惣 居川一雄

新音譜 數百種到着 富士山印レコード 最新流行唄 千葉心中 尾崎行雄 閣下演說 他新藝人浪花節琵琶歌 義太夫 メイン街二三一二階 電話シー三四八七 自宅電話四七八アール 村木靜夫

公認 下高原醫院 晩市バウエル街メーン街 電話シーモア二五五五 ●重患にして入院を望む人 ●白人醫の手術を受けるに際して立合ひを望む人 ●白人の名醫に紹介を望む人 ●傷病者にして政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

尋人 東京府中村常吉 右の人々に至急面會したし若し本人住所御承知の方は大陸社營業部迄御報知被下度候

増員募集 參弗貳拾五仙 壹弗五拾仙以上 シングル切 スチールヘッド 三宅隆吉 編井商店 宇都宮事務所 申込所

御禮廣告 小生儀義勇兵として入隊引續き渡佛中は種々御高配を蒙り有難く拜謝候就ては負傷歸還を命ぜられ本朝無事着晩仕候に付不取敢以紙上御禮申上候 井上勘太夫

移轉並開業披露 各位益々御清適の段奉大賀候陳者弊所儀御花客樣の御引立に依り業務益々繁榮ふ相赴き候段難有奉深謝候今回左記の場所に移轉し尚理髮業を兼ね營業仕り候に付移轉擴張の爲め一層大勉强可仕候間倍旧の御愛顧あらん事を奉希上候 十月五日 クウニビル街二二七 名畑靴修繕所 畑床

客自動車 晝夜の別なく御用命に應ず 運轉手 松下彌平 電話フェヤモント二四〇八 バウエル街二三五 松本事務所 電話シーモア七六五二

自動車運轉教授 今や自動車界の發展ふ伴ひ白人社會に於ては同胞運轉手を要求する事急也此時に際して本會は善良なる運轉手養成に盡さんとす然して卒業の上は運轉手免狀の下附手續をなし併せて就職の勞を執る右御希望の方は本會迄御來談あれ バウエル街村田客自動車內 自動車研究會 電話シー四九八〇

株主諸君 拂込所 晩市坡市紀の國屋 拾伏町 奧山商店

人夫募集 ▲シングル切り ▲デーオーク 場所は當地より五十哩、上地平川 詳細は左記へ御照會被下度候 小松安太郎 牛嶋幸吉 二十名 二十名 Clowhm Fall Sechelt, B.C. 申込所 バウエル街二二三 メイン街三三七 松宮商店 入澤善一

日本行（船切符出國許可證明願）手續 宇都宮代理事務所 晩市メーン街三三七番 電話シー一六九 郵函 八三一

T. MATSUYAMA 210 Alexander St. Vancouver, B. C.

漁網 鮭網 オイ年日本製は勿論英國製ユーホ網豫約致居候に付ては御入用の方は至急御申込被下度若し此期を逸せらる方は本漁期に於て金儲を逸するものに候 A印 飽鏈 一手販賣 晩香坡市アレキサンダー街二一〇番 松山事務所 電話シーモア六一五六

一切 特約販賣 紐の國屋商店 晩市カドバ街一五一 電話シーモア六八三

桑港通信　廿二日

◎特派經濟委員團の歓迎準備

日本貿易團の團長とする特派財政經濟委員團が來る卅一日頃當地にコレア丸にて到着の筈で目下太平洋上を當地に向つて航海中であるが來桑の上は在留同胞間にても相當歓迎を爲すべく來週中に開かるべき在米日會の當務委員會に於ても其の準備プログラム一切を協議する筈で殊に今回は

▲實業界方面　の代表者の渡米なれば當地の正金住友三井其他の各銀行會社支店にても特に歓迎其の他の幹旋方をも爲すべく既に本社より夫れ〴〵通牒に接してある筈で又總領事館にては同館主催でコミヤニオンかセントフランシスホテルで歓迎のレセプションを擧行する筈である桑港市に在つても直接間接關係深き桑港市商業會議所が主催にて歓迎會を催し其他市内郊外の案内を爲し又日米協會關係側に在りても何か

▲相當の歓迎　催しある相で石井大使代議士團と相亜いで歓迎又歓迎で從つて日米國民の歓交益々加はり日米國交上良影響を齎らすべきものである在米日會では石井大使や代議士團の夫れの如く今回は陳情書や懇談會等の形式を取らぬかも知れぬが真心より歓迎する點は前二者にも劣らないだらう總じての準備プログラムは當務員會で決定される筈である

◎玩具の王國日本
―輸出の大困難―

米國輸入の日本玩具に就て某商人は語る『まあ〳〵玩具界の景氣は上乘と云はねばなりますまいな』と冒頭して一寸趣味ある話であつた『近年の統計に依りますと日本玩具の輸出高は年額一千万圓に上つて居ります、船腹の具合さへ宜しければ此の倍額を見ることは譯は無かつたのですが惜いことに昨年と略々同じ額で

■去年ひにならうと推測されますが■

此の中七分は私どもの手を通して米國に撒布されるので何と云つても米國は第一のお客樣です今までは總額の四割が人形で他の玩具でしたが今年は殆んど之れが半々になつたやうな傾向があります、恐らく今後の輸出玩具は人形の時代でせう、殊に困るのは毎度喧ましい粗製濫造の問題です、それで無くさへ

■日本の人形は壊れ易いので米國など■

の滑稽過ぎる女の子には餘り歓迎されなくなり掛つたのです、そこへ此の春以來一段と喧ましく粗製濫造問題が叫ばれたので當業者も遑がに悟るところがあつたと見て此の頃では主として頑丈なるもの即ち落しても壊れぬと云ふ物を作るやう注意を加へましたそれから人形の顔などにしまして

■去年ひにならうと推測されますが■

■それから純日本式の玩具は全く駄目■になつたやうです、米國人の子供に好かれ無くなつたのです、何は兎もあれ故國に居るもの海外に居るものを通じクリスマス季の玩具丈けで昨年の三倍[illegible]益は收められやうと思つてゐたのがフイになつたは大いに殘念です』云々と

内務省免許
産婆　原田タカ
東カドバ街七五六　電話ハイランド一三五五エル

内務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業　木クメ
晩市バウエル街二五九　電話セアエ五九九　五〇〇

内務省免許産婆　濱中ちよ
晩市バウエル街三九一　メアブルルーム第十一號室　電話シーモア三六七八エル

内務省免許産婆　田邊よし子
晩市バウエル街二〇三　日進合資酒店二階　（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許産婆
晩市西ラニスダウン街一七二　池田旅館第三號室　電話フエアモント二二八八　内務省免許産婆　西澤すみ子

加奈陀日本人會ナース支部
決算報告
自大正六年七月一日　至同　九月廿二日

收入	
金五百四十四弗	維持會費
金五十九弗七十五仙	雜收入
金貳十六弗	寄附金
金十弗	三木芳太郎
太田翠太郎	結城三弗
佐々木宛田端	
金二十弗	醫師より寄附
合計金六百四十九弗七十五仙	
金百廿一弗	昨年度繰越金
同	上漁價値上費
金百廿一弗	スキーナ支部より補助
總計金八百七十弗七十五仙	
支出	
金二十五弗	昨年度漁價値上費として
	ミキーナ支部に支拂
金四百五十弗	幹事俸給
金五十弗	幹事報酬
金三十七弗二十五仙	幹部ルバート出張費
金四弗五十仙	三國分文房具
金四弗五十仙	郵稅
金二十八弗四十仙	ギャソリン代
金四十四弗五十仙	幹事船賃
金七弗一仙	印刷代
金四弗	値上廣告料
金五弗	廣告料
合計金六百六十弗二十仙	
差引殘金二百十弗五十五仙	

大正六年十月二十三日
右之通り相違無之候也
會計　沖田惣八
監査役　竹本鶴吉
同　原幸助

▲追弔會寄附金
ポートネルソン原ハウス
金二弗　原幸助
金五十仙宛　鈴木芳孝　澁谷平岡　海野清水　森和泉　尾崎鍋岡　中島江畑　栗栖中川　濱上山　板本鹽覓　野瀬計
金十一弗也
町田ハウス
金五弗　町田太市
金三弗　白川九市
金二弗五十仙　森下梅太郎
金一弗宛　谷山米吉　増田奥地
池田竹添　林エス　山本足立
角増桑田　松井桂二郎　安藤西仙之助　金山辰次郎　岸内茂
濱安松　大野泰茂　森下義太郎
一郎　鶴山仁太郎　東山彦松
大津晉松　宇佐美　山本多三郎
尾崎宮島醇馬　林貞吉　田川
彌太郎　川尻増市　小倉慶三
池田佐太郎
金五十仙宛　松本
山口　澁野　小田　奈增一　坂本
谷石　寺下　深澤　淵原
板敷　中田　稲葉
山本　奥田　井上武之助
大西　川田　井上乙吉　岡本
松岡　片山勇二郎　肥後平二郎
坂本品吉　濱田德助　中間伊太郎
谷石權　四郎
福三郎　山崎清三郎　酒井藤之助
郎　竹林市太郎　柳田政吉　大澤德次　山本
村定　中　宮田巽市
中山定雄　山下　海野　井上重雄
熊本嘉作　永井市八　鳴野　上田虎松
西佐助　片山　森
沖田ハウス
金二弗宛　沖田惣八
金一弗宛　大谷初次　酒本重次
黑川明次郎　名田金次　井上德
藤井定一　山岡重一　中石牧野
未岡和三一　百合村一　立石米藏
白石敏雄　小木　寺西ハウス　横山和吉

金二弗宛　寺西喜之助
金一弗宛　後藤惣太郎　竹内禎
次　山下幸吉　田端清次　志賀
甚四郎　西米吉　中野三之助
二ッ井由五郎　中西安吉　安部
和吉　舟榮邊　松葉巳之助　龜嶋
金五十仙宛　竹内　山田精作
平本長槌
竹本ハウス
金五弗　竹本鶴吉
金一弗宛　片山清吉　西彦七
森野善次郎　向井喜太郎　鹽路
義次　小林穎二郎　永利壽太郎
遠藤　安田清松　淹本廣助　上
原德太郎　牟田律次
金七十五仙宛　井上千代松　上
田兵助
金五十仙宛　池田熊市　耳塚傳
太郎
計金十九仙五十仙也
金二弗　小柳ハウス
小柳佐一郎
金一弗宛　西村東綾部
中林梅北　堀内助八　宮城
新城　高岡　宮岡末作　林沼
田又次郎
勘五十仙宛　中西新太郎　疋田
林田國平ジョー　那賀
中野常　中嶋　松岡藤喜　宇野
桝海清太夫　八木　宮本　小柳
新太郎
計金二十一弗也
渡邊ハウス　渡邊豊次郎　綺平鶴
六
金三弗宛　森下由松
金五十仙宛　田中原太郎
丹藏　河野樂松　寺村
ナースハーバーキ　福坂嘉右衛門
ヤナリー　北村新右衛門　谷山重壽
ミルペイキヤナリー　齋藤角藏　醫師マク
ヤナリー　湯川峯松　植山宜楠
ドナルド　薄井常雄　朝中富助
金一弗宛　木原辰次　小島林之助　岡崎義晴　佐賀重治　ワイ田野
眞野松一
計金二百五十七弗五十仙
内支出
金二十弗　コリソン牧師謝禮
金拾弗　廣告料
合計金參拾弗
差引殘金貳百貳拾七弗五拾仙
大正六年十月二十三日
會計　沖田惣八
幹事　竹内
事務　藤吉

▲御手輕料理　バウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三一二三

書籍雜誌賣藥卸小賣各種新刊小說（各雜誌郵送無料）晩市バウエル街三五七　内田書店　357 Powell St. Vancouver　電話シーモア一五八一　支店　バウエル書店　晩市バウエル街二〇一　201 Powell St. Vancouver

日本蹄鐵工場　蹄鐵鍛冶馬車修繕　晩市ゴーラ街七一九　主　鹿子木七郎

サカイネツト　コーホネツト　スプリングネツト　スタンション網及網　サモントワイン　早くお買ひなさい　晩香坡市ウヲター街一四四　ジョンエス　テイト　電話シーモア五五五

クロフヲード元ドエン製造　スチユアート

荷物自動車　捨伏頓行並に市内配達迅速　日本運送社　電話（シーモア三五九七　シーモア四六一〇）

和洋雜貨食料品　エキスプレス　晩香坡市バウエル街四五三　郵函二二六四　電話ハイ四九九　堀善商店

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造　ステブストン郵函二〇電話七　中村出田造船所　Nakade & Mura Boat Builder　P. O. Box 20 Steveston B. C.

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着　土佐削鰹節　飛魚　新茄子粕漬　其他鑵詰類等種々入荷仕候間多少に不拘御用命に預り度奉願候　神戸屋商店　バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

ホテルオウルドルーム　晩市バウエル街三九六二　日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、イレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ　本館の特色

御外出の好時期となりました御婦人方の御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい　晩香坡市バウエル街三二九　内外諸賣藥化粧品　大正堂藥舗　内外雜貨食料品　夏原商店　電話シーモア三三八

生魚、青物類　鑵詰一切　蒲鉾製造　電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御届け可仕候　晩市バウエル街二五三　電話シーモア五四四一　中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切　晩市西第五街二二二　電話フエヤ二一九七　丸野商店　同精米所　221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

新築家屋

グランドトリアホテル　アイスガーデン街八二〇　大澤旅館主　大澤林之助　（郵函三八八、電話九六四）

男女洋服新調　夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい　値段は安くて仕事は丁寧にいたします　晩香坡市メイン街一九二五　伏屋洋服店　電話フエヤモント二八七

日本行ビクトリア出帆廣告
丹波丸　十一月九日午後
伏見丸　十一月十三日午後
因幡丸　十一月廿日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて滊船切符進上候　上記の滊船は就れも一万二千噸上にて動搖少なきは一大特色に之候
日本郵船會社　シアトル出張所　バンクーバー　ヴイクトリア　同社代理店　大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次　メイン街一〇二　アレキサンダー街角　晩香坡宿屋組　電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社滊船　ビクトリア出帆廣告　晩市代理店　C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　十月廿九日午後
はわい丸　十月九日午後
かなだ丸　十月廿三日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間滊船切符贈呈）
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店　晩市　是永商會　日加貯蓄會社　捨伏頓　安野商會　日加用達會社　大出竹二郎　美府　永野商會

元祖味噌醤油醸造　朝日精米所　精米所並に雜穀卸　電話シーモア五五五

男女洋服新調　晩香坡市ゴーラ街一三〇　寺倉洋服店　電話シーモア八九九一

ロロムビアレコード　晩市バウエル街二四七八一　電話シーモア三六七八　關根金物店